



IS 140-2

DE GB FR NL IT ES PT SE DK NO FI GR TR HU

77 x 86 x 95 mm

230 – 240 V~

140°

max. 14 m
temperaturstabilität

2 m

8 sec. – 35 min.

2 – 2000 Lux

IP 54

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 11A 12

230V

Ø 6mm

Ø 5 mm

110077131 07/2020_A

NL NEDERLANDS

Het principe
Beweging schakelt licht, alarm en veel meer. Voor uw gemak en uw veiligheid. De ingebouwde pyro-elektrische infrarood detector registreert de onzichtbare warmtestraling van bewegende mensen, dieren enz. De zo gesignaleerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en wordt verzonden. Door hinderstanden, zoals bij. muren of latten, wordt geen warmtestraling herkend, dus vindt er ook geen schakeling plaats.

Veiligheidsvoorschriften
■ Bij de montage moet de elektrische leiding die u wilt aansluiten worden spanning zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningsleider.
■ De installatie van de lamp werkt u met het apparaat. Het moet daarom door een vakman en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorschriften worden uitgevoerd (NL: NEN 1010, BE: IAREI NEN 15-101, DE: VDE 0100, AT: ÖVE-INORM E8001-1, CH: SEV 1000).
■ Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
■ Demonteer het apparaat niet zelf. Reparaties mogen alleen door een vakman worden uitgevoerd.

Instalatie 1 - 8
L = stroomdraad (meestal zwart of bruin) 2 Aansluiting leiding in de muur
N = nuldraad (meestal blauw) 3 Aansluiting leiding op de muur
PE = aarde (groen/geel)

Opgelast: aarde draad indien nodig isoleren. In de netspanningskabel kan verzetsgevoelig een netschakelaar voor het in- uitschakelen geïntegreerd worden. Belangrijk: verwisseling van de aansluitingen kan leiden tot beschadiging van de apparatuur. Houw er rekening mee dat de lamp met een veiligheidschakelaar voor een opstarttijd van 30 sec. gezet = schakeltijd ca. 2 lux.

Functie 10
Instelling van de schermeschakelaar (instelling af fabriek: daglichtstand 2000 lux):
Traploos instelbare drempelwaarde van van 2 – 2000 lux.
Instelregelaar op \odot^2 gezet = daglichtstand ca. 2000 lux.
Regelregio ingesteld op \odot^2 = functioneel met licht opzwaaien ca. 2 lux.
Voor de instelling van het registratiebereik bij daglicht moet de instelregelaar op \odot^2 (daglichtstand) worden gezet.

Tijdstelling (instelling af fabriek: 8 sec.):
branduur instelbaar van 8 sec. tot 35 min.
Draai de afmeting (8 sec.), instelregelaar op + = langste tijd (35 min.)
Wijzschijf aflezen bij de instelling van het registratiebereik de kortste tijd te kiezen.

Aanpassing van het registratiebereik met het draainechakelaar 12 - 13
12 - 13 Reikwijdte 2 – 14 m, door draaien van de sensoren met 90°. 13 Draai voor afstelling op de wand.
14 Reikwijdte 1 – 14 m. In de max.-stand is een registratie langs de huiswand mogelijk. 14A D.m.v. de draaiers, om bijv. trottoirs of aangrenzende gebouwen te laten. Belangrijk: de veilige bewegingsregistratie heeft als de sensor zijdelings in de looppriech gemonteerd wordt en geen hinderissen (zoals bomen, muur etc.) het zicht van de sensor belemmeren. De reikwijdte is beperkt als u recht op de sensor toeloopt.

Vermogen
gloeï-halogenlampen 1000 W halogenlampen, laag voltage 1000 VA
TL-lampen elektr. voorschakelapp. 430 W led < 2 W 16 W
TL-lampen, ongeschermde 500 VA 2 W < led < 8 W 64 W
TL-lampen, seriegecompenseerd 500 VA led < 2 W 16 W
TL-lampen parallel gecompenseerd 500 VA capacitive belasting 88 µF

Bedrijfsvoorschriften (Storing / Oorzaak > Oplossing)
Zonder netspanning / zekering defect → Nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen.
Leiding met spanningstester controleren. Schakelt niet in / omgeving noch te licht → Licht niet tot de drempelwaarde in bereik of de waarden opgevoerd instellen / Lampe defect → Lampje vervangen / netschakelaar uit → netschakelaar registratiebereik te klein → Optieus intern schakelen. **Schakelt niet uit / permanente beweging in het registratiebereik** → Berek veranderd / Wi-Fi-apparaat erg dicht bij de sensor geplaatst → afstand tussen wi-fi-apparaat en sensor vergroten > 3m. **Schakelt steeds ANNIHT / lamp bevindt zich binnen het registratiebereik** → Berek veranderd / Wi-Fi-apparaat erg dicht bij de sensor geplaatst / bij auto's op straat → Berek aanpassen, sensor wegdraaien / Wi-Fi-apparaat erg dicht bij de sensor geplaatst → afstand tussen wi-fi-apparaat en sensor vergroten > 3m. **Reikwijdteverandering / andere omgevingsomstandigheden** → Bij koude de sensorenreikwijdte verkleinen door wegdraaien, bij warmte groter maken.

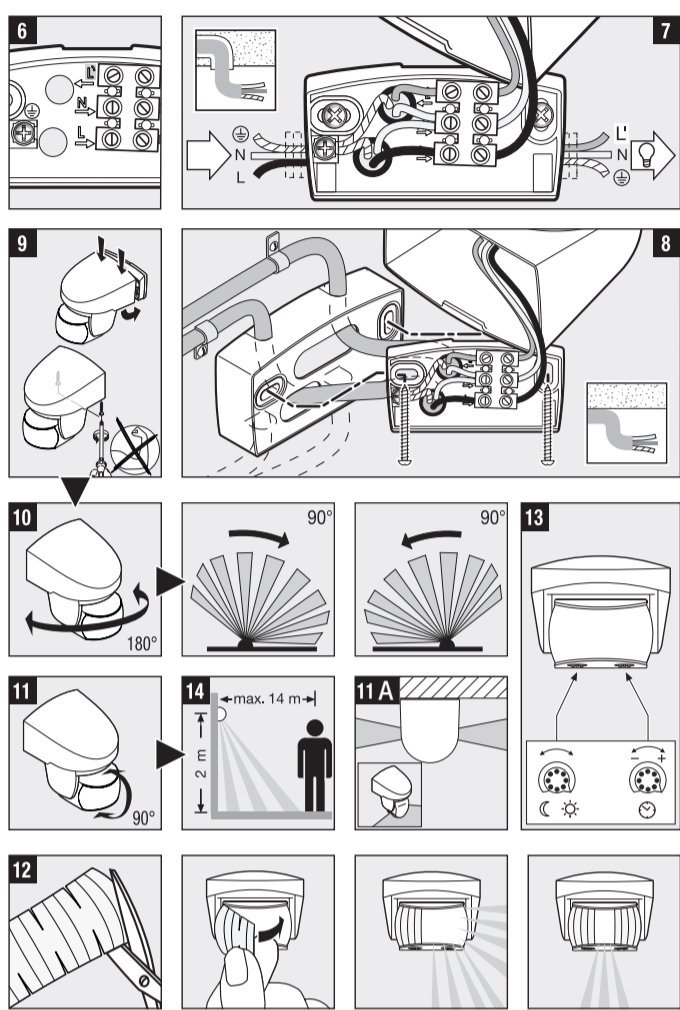
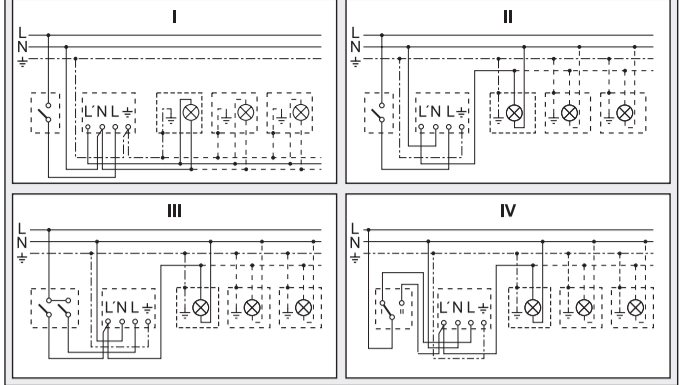
Wijzschijven
Elektrische apparaten, toebereiden en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.
■ Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen: Conform de geldende Europese richtlijn voor gebruikte elektrische en elektronische apparaten en hun implementatie in het nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Fabrieksgarantie
Dit Stinel product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, gecontroleerd op goede werking en veiligheids volgens de geldende voorschriften, en vervolgens steekproefsgewijs getoetst. STINEL verleent garantie op de storingrijke werking. De garantieperioden bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Alle klachten die voortvloeien uit materiaal- of fabricatiefouten worden gereguleerd te laten. Belangrijk: de veilige bewegingsregistratie heeft als de sensor zijdelings in de looppriech gemonteerd wordt en geen hinderissen (zoals bomen, muur etc.) het zicht van de sensor belemmeren. De reikwijdte is beperkt als u recht op de sensor toeloopt.

Service
Na hoop van de garantietermijn of bij schade die niet onder de garantie valt, kan ook door ons gerepareerd worden. Geliefd het product goed verpak en het dichtstbijzijnde service-adres op te sturen.

3 JAAR GARANTIE



110077131 07/2020_A

IT ITALIANO

Il principio
Il movimento fa attivare la luce, l'allarme e molte altre cose. Per il vostro comfort e la vostra sicurezza. Il rilevatore a raggi infrarossi proiettato incorpora nella radiazione termica invisibile emessa da corpi in movimento (uomini, animali, ecc.). L'impianto funziona in tal modo che l'energia è trasformata in un segnale elettronico. Gli ostacoli, come pareti o cristalli impediscono la rilevazione di una radiazione termica, con lo qual non produce ningún tipo de activación.

Indicaciones de seguridad
■ Para el montaje, el cable eléctrico a conectar debe estar sin tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión alguna en el comprobador de tensión.
■ Instale el aparato correctamente asegurándose de que el cableado cumple con las normas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país.
(DE: VDE 0100, AT: ÖVE-INORM E8001-1, CH: SEV 1000)
■ No desmonte el mismo el aparato. La reparación solo la puede realizar un taller especializado.

Indicaciones de instalación 1 - 8
L = fase (generalmente negro o marrón) 2 Conexión línea empotrada
N = neutro (generalmente azul) 3 Conexión línea sobre superficie
PE = posible toma de tierra (verde/amarillo)
Atención: Conectar en paralelo el cable de toma de tierra según corresponda. Naturalmente, el cable de alimentación de red puede llevar montado un interruptor para conectar / desconectar la tensión. Importante: La conexión con los conductores invertidos puede originar daños a la toma. Tenga en cuenta que hay que proteger el circuito con un interruptor automático de 10 A. Altura de montaje óptima: Montaje en la pared 2 m.

Función 10
Regulación crenscular (regulación de fábrica: funcionamiento a la luz del día 2000 lux):
Tomillo de regulación con respecto al funcionamiento a la luz del día 2000 lux.
Regulador impuesto su \odot^2 = funcionamiento con luz diurna ca. 2000 lux.
Regelregio ingesteld op \odot^2 = functioneel met licht opzwaaien ca. 2 lux.
Voor de instelling van het registratiebereik bij daglicht moet de instelregelaar op \odot^2 (functionamiento con luz diurna).

Regulación del periodo de accensione (impulsazione da parte del costruttore: 8 sec.):
Durata d'illuminazione regolabile da 8 sec. a 35 min.
Draai de afmeting (8 sec.), instelregelaar op + = langste tijd (35 min.)
Wijzschijf aflezen bij de instelling van het registratiebereik de kortste tijd te kiezen.

Aanpassing van het registratiebereik met het draainechakelaar 12 - 13
12 - 13 Reikwijdte 2 – 14 m, door draaien van de sensoren met 90°. 13 Draai voor afstelling op de wand.
14 Reikwijdte 1 – 14 m. In de max.-stand is een registratie langs de huiswand mogelijk. 14A D.m.v. de draaiers, om bijv. trottoirs of aangrenzende gebouwen te laten. Belangrijk: de veilige bewegingsregistratie heeft als de sensor zijdelings in de looppriech gemonteerd wordt en geen hinderissen (zoals bomen, muur etc.) het zicht van de sensor belemmeren. De reikwijdte is beperkt als u recht op de sensor toeloopt.

Vermogen
gloeï-halogenlampen 1000 W halogenlampen, laag voltage 1000 VA
TL-lampen elektr. voorschakelapp. 430 W led < 2 W 16 W
TL-lampen, ongeschermde 500 VA 2 W < led < 8 W 64 W
TL-lampen, seriegecompenseerd 500 VA led < 2 W 16 W
TL-lampen parallel gecompenseerd 500 VA capacitive belasting 88 µF

Bedrijfsvoorschriften (Storing / Oorzaak > Oplossing)
Zonder netspanning / zekering defect → Nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen.
Leiding met spanningstester controleren. Schakelt niet in / omgeving noch te licht → Licht niet tot de drempelwaarde in bereik of de waarden opgevoerd instellen / Lampe defect → Lampje vervangen / netschakelaar uit → netschakelaar registratiebereik te klein → Optieus intern schakelen. **Schakelt niet uit / permanente beweging in het registratiebereik** → Berek veranderd / Wi-Fi-apparaat erg dicht bij de sensor geplaatst → afstand tussen wi-fi-apparaat en sensor vergroten > 3m. **Schakelt steeds ANNIHT / lamp bevindt zich binnen het registratiebereik** → Berek veranderd / Wi-Fi-apparaat erg dicht bij de sensor geplaatst / bij auto's op straat → Berek aanpassen, sensor wegdraaien / Wi-Fi-apparaat erg dicht bij de sensor geplaatst → afstand tussen wi-fi-apparaat en sensor vergroten > 3m. **Reikwijdteverandering / andere omgevingsomstandigheden** → Bij koude de sensorenreikwijdte verkleinen door wegdraaien, bij warmte groter maken.

Wijzschijven
Elektrische apparaten, toebereiden en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.
■ Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen: Conform de geldende Europese richtlijn voor gebruikte elektrische en elektronische apparaten en hun implementatie in het nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Fabrieksgarantie
Dit Stinel product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, gecontroleerd op goede werking en veiligheids volgens de geldende voorschriften, en vervolgens steekproefsgewijs getoetst. STINEL verleent garantie op de storingrijke werking. De garantieperioden bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Alle klachten die voortvloeien uit materiaal- of fabricatiefouten worden gereguleerd te laten. Belangrijk: de veilige bewegingsregistratie heeft als de sensor zijdelings in de looppriech gemonteerd wordt en geen hinderissen (zoals bomen, muur etc.) het zicht van de sensor belemmeren. De reikwijdte is beperkt als u recht op de sensor toeloopt.

Service
Na hoop van de garantietermijn of bij schade die niet onder de garantie valt, kan ook door ons gerepareerd worden. Geliefd het product goed verpak en het dichtstbijzijnde service-adres op te sturen.

3 JAAR GARANTIE

DE DUTSCH

Das Prinzip
Bewegung schaltet Licht, Alarm und vieles mehr. Für Ihren Komfort, zu Ihrer Sicherheit. Der eingebaute pyro-elektrische Infrarot-Detektor erfasst die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren, etc.). Diese so erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und schaltet den angeschlossenen Verbraucher. Durch Hindernisse wie z.B. Mauern oder Glasflächen, wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also keine Schaltung.

Sicherheitshinweise
■ Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und mit Spannungstester prüfen, ob keine Spannung mehr an der Leitung zu messen ist.
■ Bei der Installation des Gerätes handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher durch einen Fachmann nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-INORM E8001-1, CH: SEV 1000)
■ Nur Original-Ersatzteile verwenden.
■ Gerät nicht selbst zerlegen. Die Reparatur darf nur durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Installationshinweise 1 - 8
L = Stromführender Leiter (meistens schwarz oder braun) 2 Anschluss mit Unterputzleitung
N = Neutralleiter (meistens blau) 3 Anschluss mit Aufputzleitung
PE = eventuelle Schutzleiter (grün/geel)
Achtung: Schutzleiter bei Bedarf durchschleifen. In die Netzleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter nach Ein- und Aus-Schalten des Gerätes einbauen. Wichtig: Ein Verbraucher des Anschlusses kann zur Beschädigung des Gerätes führen. Beachten Sie bitte, dass der Stromkreis mit einem 10A-Leitungsschutzschalter abgesichert werden muss. Optimale Montagehöhe: 2 m Wandmontage.

Functio 10
Stufenlos einstellbare Arbeitsweise des Sensors von 2 – 2000 Lux.
Einstelregler auf \odot^2 gestellt = Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux.
Zur Einstellung des Erfassungsbereiches bei Tageslicht den Einstelregler auf \odot^2 (Tageslichtbetrieb) zu stellen.
Zeitstellung (Werkzeinstellung: 8 Sekunden): Einstellbare Leuchtduer von 8 bis 35 min
Einstelregler auf + gestellt = kürzeste Zeit (8 s)
Einstelregler auf - gestellt = längste Zeit (35 min)
Bei Einstellung eines Erfassungsbereiches wird empfohlen die kürzeste Zeit zu wählen.

Regulation del periodo di accensione (impulsazione da parte del costruttore: 8 s):
Durata d'illuminazione regolabile da 8 s. a 35 min.
Draai de afmeting (8 s), instelregelaar op + = langste tijd (35 min.)
Wijzschijf aflezen bij de instelling van het registratiebereik de kortste tijd te kiezen.

Aanpassing van het registratiebereik met het draainechakelaar 12 - 13
12 - 13 Reikwijdte 2 – 14 m, door draaien van de sensoren met 90°. 13 Draai voor afstelling op de wand.
14 Reikwijdte 1 – 14 m. In de max.-stand is een registratie langs de huiswand mogelijk. 14A D.m.v. de draaiers, om bijv. trottoirs of aangrenzende gebouwen te laten. Belangrijk: de veilige bewegingsregistratie heeft als de sensor zijdelings in de looppriech gemonteerd wordt en geen hinderissen (zoals bomen, muur etc.) het zicht van de sensor belemmeren. De reikwijdte is beperkt als u recht op de sensor toeloopt.

Vermogen
gloeï-halogenlampen 1000 W halogenlampen, laag voltage 1000 VA
TL-lampen elektr. voorschakelapp. 430 W led < 2 W 16 W
TL-lampen, ongeschermde 500 VA 2 W < led < 8 W 64 W
TL-lampen, seriegecompenseerd 500 VA led < 2 W 16 W
TL-lampen parallel gecompenseerd 500 VA capacitive belasting 88 µF

Bedrijfsvoorschriften (Storing / Ursache > Abhilfe)
Na Spannung / Sicherung defekt, nicht eingeschaltet / neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung mit Spannungstester überprüfen. Schakelt nicht ein / Umgebung noch zu hell / warten bis Ansprechweite erreicht ist oder Wärmestrahlung / Leuchtmittel defekt → Leuchtmittel austauschen / Netzschalter AUS → ausschalten / Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt, zu hell justieren. **Schakelt nicht aus / dauerhafte Bewegung im Erfassungsbereich** → Bereich ändern / WLAN Gerät sehr nah am Sensor positioniert → Abstand zwischen WLAN Gerät und Sensor vergrößern > 3m. **Schakelt immer EINWAUS / Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich** → Bereich ändern / Abstand vergrößern. **Schaltet unerwünscht ein / Erfassung von z.B. Autos auf der Straße** → Bereich umstellen, Sensor abschwenken / WLAN Gerät sehr nah am Sensor positioniert → Abstand zwischen WLAN Gerät und Sensor vergrößern > 3m. **Reichweitenänderung / andere Umgebungsbedingungen** → Bei kalte Sensorenreichtweite durch Abschwenken verkürzen, bei Wärme höher stellen.

Entsorgung
Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
■ Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!
Nur für EU-Länder: Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Herstellergarantie
Herstellergarantie der STINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzbrück-Charlutz
Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres STINEL-Produkts, das höchste Qualitätsniveau erfüllt. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Erkundung eine uneingeschränkte Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur, Austausch oder durch ein Nachbatterien des Kaufpreises) innerhalb der Garanzietzeit auf Kosten der Garanzietzeit auf einem Material- oder Herstellungsfabrikat. Die Garanzietzeit für Ihr erworbenes STINEL-Produkt beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Produktes. Diese Herstellergarantie lässt gesetzliche Gewährleistungsansprüche, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Hersteller nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher zustehen können, unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und beschranken oder ersetzen diese nicht.

Indicaciones de seguridad
■ Para el montaje, el cable eléctrico a conectar debe estar sin tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión alguna en el comprobador de tensión.
■ Instale el aparato correctamente asegurándose de que el cableado cumple con las normas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país.
(DE: VDE 0100, AT: ÖVE-INORM E8001-1, CH: SEV 1000)
■ No desmonte el mismo el aparato. La reparación solo la puede realizar un taller especializado.

Indicaciones de instalación 1 - 8
L = fase (generalmente negro o marrón) 2 Conexión línea empotrada
N = neutro (generalmente azul) 3 Conexión línea sobre superficie
PE = posible toma de tierra (verde/amarillo)
Atención: Conectar en paralelo el cable de toma de tierra según corresponda. Naturalmente, el cable de alimentación de red puede llevar montado un interruptor para conectar / desconectar la tensión. Importante: La conexión con los conductores invertidos puede originar daños a la toma. Tenga en cuenta que hay que proteger el circuito con un interruptor automático de 10 A. Altura de montaje óptima: Montaje en la pared 2 m.

Función 10
Regulación crenscular (regulación de fábrica: funcionamiento a la luz del día 2000 lux):
Tomillo de regulación con respecto al funcionamiento a la luz del día 2000 lux.
Regulador impuesto su \odot^2 = funcionamiento con luz diurna ca. 2000 lux.
Regelregio ingesteld op \odot^2 = functioneel met licht opzwaaien ca. 2 lux.
Voor de instelling van het registratiebereik bij daglicht moet de instelregelaar op \odot^2 (functionamiento con luz diurna).

Regulación del periodo de accensione (impulsazione da parte del costruttore: 8 s):
Durata d'illuminazione regolabile da 8 s. a 35 min.
Draai de afmeting (8 s), instelregelaar op + = langste tijd (35 min.)
Wijzschijf aflezen bij de instelling van het registratiebereik de kortste tijd te kiezen.

Aanpassing van het registratiebereik met het draainechakelaar 12 - 13
12 - 13 Reikwijdte 2 – 14 m, door draaien van de sensoren met 90°. 13 Draai voor afstelling op de wand.
14 Reikwijdte 1 – 14 m. In de max.-stand is een registratie langs de huiswand mogelijk. 14A D.m.v. de draaiers, om bijv. trottoirs of aangrenzende gebouwen te laten. Belangrijk: de veilige bewegingsregistratie heeft als de sensor zijdelings in de looppriech gemonteerd wordt en geen hinderissen (zoals bomen, muur etc.) het zicht van de sensor belemmeren. De reikwijdte is beperkt als u recht op de sensor toeloopt.

Vermogen
gloeï-halogenlampen 1000 W halogenlampen, laag voltage 1000 VA
TL-lampen elektr. voorschakelapp. 430 W led < 2 W 16 W
TL-lampen, ongeschermde 500 VA 2 W < led < 8 W 64 W
TL-lampen, seriegecompenseerd 500 VA led < 2 W 16 W
TL-lampen parallel gecompenseerd 500 VA capacitive belasting 88 µF

Bedrijfsvoorschriften (Storing / Ursache > Abhilfe)
Na Spannung / Sicherung defekt, nicht eingeschaltet / neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung mit Spannungstester überprüfen. Schakelt nicht ein / Umgebung noch zu hell / warten bis Ansprechweite erreicht ist oder Wärmestrahlung / Leuchtmittel defekt → Leuchtmittel austauschen / Netzschalter AUS → ausschalten / Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt, zu hell justieren. **Schakelt nicht aus / dauerhafte Bewegung im Erfassungsbereich** → Bereich ändern / WLAN Gerät sehr nah am Sensor positioniert → Abstand zwischen WLAN Gerät und Sensor vergrößern > 3m. **Schakelt immer EINWAUS / Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich** → Bereich ändern / Abstand vergrößern. **Schaltet unerwünscht ein / Erfassung von z.B. Autos auf der Straße** → Bereich umstellen, Sensor abschwenken / WLAN Gerät sehr nah am Sensor positioniert → Abstand zwischen WLAN Gerät und Sensor vergrößern > 3m. **Reichweitenänderung / andere Umgebungsbedingungen** → Bei kalte Sensorenreichtweite durch Abschwenken verkürzen, bei Wärme höher stellen.

Entsorgung
Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
■ Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!
Nur für EU-Länder: Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Herstellergarantie
Herstellergarantie der STINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzbrück-Charlutz
Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres STINEL-Produkts, das höchste Qualitätsniveau erfüllt. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Erkundung eine uneingeschränkte Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur, Austausch oder durch ein Nachbatterien des Kaufpreises) innerhalb der Garanzietzeit auf Kosten der Garanzietzeit auf einem Material- oder Herstellungsfabrikat. Die Garanzietzeit für Ihr erworbenes STINEL-Produkt beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Produktes. Diese Herstellergarantie lässt gesetzliche Gewährleistungsansprüche, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Hersteller nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher zustehen können, unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und beschranken oder ersetzen diese nicht.

Indicaciones de seguridad
■ Para el montaje, el cable eléctrico a conectar debe estar sin tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión alguna en el comprobador de tensión.
■ Instale el aparato correctamente asegurándose de que el cableado cumple con las normas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país.
(DE: VDE 0100, AT: ÖVE-INORM E8001-1, CH: SEV 1000)
■ No desmonte el mismo el aparato. La reparación solo la puede realizar un taller especializado.

Indicaciones de instalación 1 - 8
L = fase (generalmente negro o marrón) 2 Conexión línea empotrada
N = neutro (generalmente azul) 3 Conexión línea sobre superficie
PE = posible toma de tierra (verde/amarillo)
Atención: Conectar en paralelo el cable de toma de tierra según corresponda. Naturalmente, el cable de alimentación de red puede llevar montado un interruptor para conectar / desconectar la tensión. Importante: La conexión con los conductores invertidos puede originar daños a la toma. Tenga en cuenta que hay que proteger el circuito con un interruptor automático de 10 A. Altura de montaje óptima: Montaje en la pared 2 m.

Función 10
Regulación crenscular (regulación de fábrica: funcionamiento a la luz del día 2000 lux):
Tomillo de regulación con respecto al funcionamiento a la luz del día 2000 lux.
Regulador impuesto su \odot^2 = funcionamiento con luz diurna ca. 2000 lux.
Regelregio ingesteld op \odot^2 = functioneel met licht opzwaaien ca. 2 lux.
Voor de instelling van het registratiebereik bij daglicht moet de instelregelaar op \odot^2 (functionamiento con luz diurna).

Regulación del periodo de accensione (impulsazione da parte del costruttore: 8 s):
Durata d'illuminazione regolabile da 8 s. a 35 min.
Draai de afmeting (8 s), instelregelaar op + = langste tijd (35 min.)
Wijzschijf aflezen bij de instelling van het registratiebereik de kortste tijd te kiezen.

Aanpassing van het registratiebereik met het draainechakelaar 12 - 13
12 - 13 Reikwijdte 2 – 14 m, door draaien van de sensoren met 90°. 13 Draai voor afstelling op de wand.
14 Reikwijdte 1 – 14 m. In de max.-stand is een registratie langs de huiswand mogelijk. 14A D.m.v. de draaiers, om bijv. trottoirs of aangrenzende gebouwen te laten. Belangrijk: de veilige bewegingsregistratie heeft als de sensor zijdelings in de looppriech gemonteerd wordt en geen hinderissen (zoals bomen, muur etc.) het zicht van de sensor belemmeren. De reikwijdte is beperkt als u recht op de sensor toeloopt.

Vermogen
gloeï-halogenlampen 1000 W halogenlampen, laag voltage 1000 VA
TL-lampen elektr. voorschakelapp. 430 W led < 2 W 16 W
TL-lampen, ongeschermde 500 VA 2 W < led < 8 W 64 W
TL-lampen, seriegecompenseerd 500 VA led < 2 W 16 W
TL-lampen parallel gecompenseerd 500 VA capacitive belasting 88 µF

Bedrijfsvoorschriften (Storing / Ursache > Abhilfe)
Na Spannung / Sicherung defekt, nicht eingeschaltet / neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung mit Spannungstester überprüfen. Schakelt nicht ein / Umgebung noch zu hell / warten bis Ansprechweite erreicht ist oder Wärmestrahlung / Leuchtmittel defekt → Leuchtmittel austauschen / Netzschalter AUS → ausschalten / Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt, zu hell justieren. **Schakelt nicht aus / dauerhafte Bewegung im Erfassungsbereich** → Bereich ändern / WLAN Gerät sehr nah am Sensor positioniert → Abstand zwischen WLAN Gerät und Sensor vergrößern > 3m. **Schakelt immer EINWAUS / Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich** → Bereich ändern / Abstand vergrößern. **Schaltet unerwünscht ein / Erfassung von z.B. Autos auf der Straße** → Bereich umstellen, Sensor abschwenken / WLAN Gerät sehr nah am Sensor positioniert → Abstand zwischen WLAN Gerät und Sensor vergrößern > 3m. **Reichweitenänderung / andere Umgebungsbedingungen** → Bei kalte Sensorenreichtweite durch Abschwenken verkürzen, bei Wärme höher stellen.

Entsorgung
Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
■ Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!
Nur für EU-Länder: Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Herstellergarantie
Herstellergarantie der STINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzbrück-Charlutz
Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres STINEL-Produkts, das höchste Qualitätsniveau erfüllt. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Erkundung eine uneingeschränkte Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur, Austausch oder durch ein Nachbatterien des Kaufpreises) innerhalb der Garanzietzeit auf Kosten der Garanzietzeit auf einem Material- oder Herstellungsfabrikat. Die Garanzietzeit für Ihr erworbenes STINEL-Produkt beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Produktes. Diese Herstellergarantie lässt gesetzliche Gewährleistungsansprüche, die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Hersteller nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher zustehen können, unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und beschranken oder ersetzen diese nicht.

3 JAAR GARANTIE

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:
■ bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln an STINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
■ bei nicht bestimmungs- oder ungeschädigtem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungsanweisungen,
■ wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt vorgenommen wurden, die einen Mangel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STINEL-Originalteile sind,
■ wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
■ wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STINEL ausgeführt wurden,
■ bei Reparaturschäden oder -verlusten.

Garantie
Die Garantie gilt für sämtliche STINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht. Der Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).
Getränkung
Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufpreises und der Produktionsnummer enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzbrück-Charlutz.
Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantie sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

Service
Bei einem Garantierückruf oder Mängeln ohne Garantiespruch repariert unser Werksevice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.
3 JAARE HERSTELLER GARANTIE

3 JAARE HERSTELLER GARANTIE

GB ENGLISH
Principle
Movement triggers lights, alarms and many other devices - for your convenience and safety. The integrated pyroelectric infrared detector senses the invisible heat radiated from moving objects (people, animals, etc.). The heat detected in this way is converted electronically into a signal that activates the load connected. Heat radiation is not detected through obstacles, such as walls or glass, and will therefore not activate the light.

Safety warnings
■ During installation, the electrical wiring being connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to check that the power supply is disconnected.
■ Installing this unit involves work on the mains voltage supply. This must therefore be carried out in accordance with applicable national wiring regulations and electrical operating conditions.
(DE: VDE 0100, AT: ÖVE-INORM E8001-1, CH: SEV 1000)
■ Only use genuine replacement parts.
■ Do not dismantle the unit yourself. It may only be repaired by a specialist workshop.

Installation 1 - 8
L = live conductor (usually black or brown) 2 Connection with concealed wiring
N = neutral conductor (usually blue) 3 Connection with exposed wiring
PE = protective earth conductor (green/yellow)
Attention: Loo the protective-earth conductor through if necessary. A mains power switch for the turning on the ON and OFF may of course be installed in the mains supply lead. Important: Reversing the connections may result in damage to the unit. Please note that the circuit must be protected by a 10 A circuit breaker.
Optimum mounting height: 2 m for wall mounting.

Function 10
Twilight setting (factory setting: daylight operation at 2000 lux):
The sensor's response threshold can be infinitely varied from 2 – 2000 lux.
Control dial set to \odot^2 = daylight operation at approx. 2000 lux
Control dial set to \ominus = night-time operation at approx. 2 lux.
To adjust the detection zone in daylight, the control dial must be set to \odot^2 (daylight operation).

Time setting (factory setting: 8 sec): Light ON time can be set from 8 sec to 35 min.
Control dial set to + = shortest time (8 sec)
Control dial set to - = longest time (35 min)

